



**Aubervilliers**  
une ville  
en mouvement

En partenariat avec

Aubervacances-Loisirs • Villes des Musiques du Monde • ALJ 93  
Le Conseil local des Jeunes • La Ligue de l'Enseignement-FOL93  
Frères Poussières • L'Omja • Le Studio • Le centre commercial Le Millénaire



Campagne pour une  
éducation à l'Altérité

# Toi, Moi et les Autres

"Partager sans préjugés,  
S'enrichir en découvrant l'autre"

**6 - 30 juin 2013**

**Spectacles • Rencontres  
Débats • Expositions**

## La Cité des Marmots

**Concert - Spectacle**

300 enfants d'Aubervilliers et de Plaine Commune donnent de la voix dans les travées du centre commercial Le Millénaire, pour un spectacle musical dédié à Madagascar. Un projet initié par le festival Villes des Musiques du Monde avec la complicité de l'artiste virtuose Rajery.

**Jeudi 6 juin à 18 h 30 - Gratuit**  
Centre Commercial Le Millénaire  
23 rue Madeleine Vionnet  
Renseignements au 01.48.36.06.08

## Le nom des discriminations

**Café - débat**

Un café-débat pour aborder le sujet des discriminations, illustré par des courts-métrages. Avec les jeunes résidents du Foyer Eugène Hénaff, l'AL 193 et la Ligue de l'Enseignement-FOL93.

**Jeudi 13 juin à 19 h 30 - Entrée libre**  
Foyer Eugène Hénaff  
51 rue de la Commune de Paris  
Renseignements au 01.43.52.29.69

## Les Roses Noires

**Cinéma - débat**

« Les Roses Noires » est un film-témoignage sur et avec des adolescentes de banlieue. Débat en présence de la réalisatrice, Héléne Milano.

**Mercredi 19 juin à 18 h - Tarifs : de 2,50 à 5,50 €**  
Cinéma Le Studio  
2 rue de la Commune de Paris  
Renseignements au 01.48.33.52.52

## Portraits croisés

**Exposition photo**

Une exposition imaginée par l'association des Frères Poussières à partir d'ateliers mêlant des Albertivillariens d'âge et d'origines très divers. Chacun, sans cliché, photographiant l'autre dans sa singularité.

**Du 24 au 30 juin - Entrée libre**  
Bâtiment administratif  
31-33 rue de la Commune de Paris

## Campagne pour une éducation à l'Altérité

# Toi, Moi et les Autres

“Partager sans préjugés,  
S'enrichir en découvrant l'autre”

## 6 · 30 juin 2013

### Spectacles · Rencontres Débats · Expositions

Aubervilliers, diverse et mêlée, rassemble en son territoire des habitants de tous les horizons, de tous âges. Partager sans préjugés et s'enrichir en découvrant l'autre, tel est le sens de la campagne « Pour une éducation à l'Altérité - Toi, Moi et les Autres », initiative municipale et associative qui, à côté de moments spécifiquement dédiés aux enfants (et à leurs parents), propose plusieurs rendez-vous grand public.

## Aubervilliers de l'autre côté de la Méditerranée

**Témoignages - Débat**

Une soirée dédiée aux liens qu'Aubervilliers construit au Proche-Orient, territoire où la question de l'Autre se pose si fortement. Avec le témoignage des membres du Conseil local des jeunes et en présence d'Edmond Shehadeh, directeur de l'hôpital de Beit Jala (commune palestinienne jumelée avec la Ville).

**Vendredi 21 juin à 18 h - Entrée libre**  
Hôtel de Ville  
2 rue de la Commune de Paris

## Altérité et actions

**Présentation publique**

Parmi les stands de la Fête de la Ville et des associations, un Espace « Altérité » à découvrir pour se renseigner sur les actions locales engagées en faveur de l'éducation collective à l'altérité et la sensibilisation à l'autre. Avec des ateliers et de nombreuses animations.

**Dimanche 23 juin toute la journée**  
Place Rosa Parks

## Hommage aux Langues Maternelles

**Poésie en plein air**

Soirée poétique au parc Aimé Césaire dédiée aux langues maternelles et aux trois humanistes Aimé Césaire, Rabindranath Tagore et Pablo Neruda. Avec une attention particulière portée au sous-continent indien à l'occasion du 100<sup>e</sup> anniversaire de l'attribution du Prix Nobel de littérature à un non-occidental. Au programme : Déambulation poétique multilingue, pose de la première pierre symbolique d'un monument aux langues maternelles et chants.

**Mercredi 26 juin de 18 h à 20 h - Entrée libre**  
Parc Aimé Césaire  
Quai François Mitterrand / Boulevard Félix Faure